

RÅDETS FORORDNING (EKSF, EØF, EURATOM) Nr. 371/82

af 15. februar 1982

om ændring af løntabeller og øvrige lønelementer fastsat ved forordning (Euratom, EKSF, EØF) nr. 187/81 og nr. 397/81

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af et fælles råd og en fælles kommission for De europæiske Fællesskaber,

under henvisning til protokollen vedrørende De europæiske Fællesskabers privilegier og immuniteter, særlig artikel 13,

under henvisning til Vedtægten for Tjenestemænd i De europæiske Fællesskaber og ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i disse Fællesskaber, fastsat ved forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 259/68 ⁽¹⁾ og senest ændret ved forordning (Euratom, EKSF, EØF) nr. 3821/81 ⁽²⁾, særlig artikel 63, 64, 65 og 82 i vedtægten samt artikel 20, stk. 1, og artikel 64 i ansættelsesvilkårene,

under henvisning til forslag fra Kommissionen med henblik på tilpasning af vederlag og pensioner til tjenestemænd og øvrige ansatte i De europæiske Fællesskaber, og

ud fra følgende betragtninger:

fra den 1. juli 1980 bør der foretages en justering af vederlag og pensioner for tjenestemænd og øvrige ansatte, således som disse er fastsat ved forordning (Euratom, EKSF, EØF) nr. 187/81 ⁽³⁾ og (Euratom, EKSF, EØF) nr. 397/81 ⁽⁴⁾, da der ved den årlige undersøgelse for 1980 ikke er blevet taget hensyn til italienske regeringsafgørelser, hvorved vederlagene for nationale tjenestemænd er forhøjet med virkning fra den 1. januar 1980;

hensynet til udviklingen i leveomkostningerne og de nationale tjenestemænds realindkomster skal modereres i henhold til generelle økonomiske og sociale faktorer; i denne forbindelse bør der tages hensyn til forværringen i den generelle økonomiske situation i Fællesskabet i referenceperioden, særlig som følge af forøgelsen af energiomkostningerne; der skal dog i denne situation tages hensyn til de tjenestemænd og ansatte, der har det laveste vederlag, og hvis købekraft skal opretholdes; disse ansatte bør derfor opnå den af Kommissionen foreslåede forhøjelse, samtidig med at de øvrige tjenestemænd og ansatte får tillagt samme forhøjelse i absolut værdi —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Følgende ændringer får virkning fra den 1. juli 1980:

a) i artikel 66 i vedtægten erstattes tabellen over den månedlige grundløn med følgende tabel:

⁽¹⁾ EFT nr. L 56 af 4. 3. 1968, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 386 af 31. 12. 1981, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 130 af 16. 5. 1981, s. 26.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 130 af 16. 5. 1981, s. 28.

Lønklasse	Løntrin							
	1	2	3	4	5	6	7	8
A 1	216 038	227 444	238 850	250 256	261 662	273 068		
A 2	191 867	202 750	213 633	224 516	235 399	246 282		
A 3/LA 3	159 124	168 645	178 166	187 687	197 208	206 729	216 250	225 771
A 4/LA 4	133 892	141 323	148 754	156 185	163 616	171 047	178 478	185 909
A 5/LA 5	110 687	117 154	123 621	130 088	136 555	143 022	149 489	155 956
A 6/LA 6	95 854	101 003	106 152	111 301	116 450	121 599	126 748	131 897
A 7/LA 7	82 686	86 735	90 784	94 833	98 882	102 931		
A 8/LA 8	73 278	76 181						
B 1	95 854	101 003	106 152	111 301	116 450	121 599	126 748	131 897
B 2	83 229	87 066	90 903	94 740	98 577	102 414	106 251	110 088
B 3	70 012	73 207	76 402	79 597	82 792	85 987	89 182	92 377
B 4	60 728	63 499	66 270	69 041	71 812	74 583	77 354	80 125
B 5	54 417	56 661	58 905	61 149				
C 1	61 908	64 355	66 802	69 249	71 696	74 143	76 590	79 037
C 2	54 017	56 259	58 501	60 743	62 985	65 227	67 469	69 711
C 3	50 479	52 398	54 317	56 236	58 155	60 074	61 993	63 912
C 4	45 716	47 520	49 324	51 128	52 932	54 736	56 540	58 344
C 5	42 265	43 939	45 613	47 287				
D 1	47 590	49 618	51 646	53 674	55 702	57 730	59 758	61 786
D 2	43 507	45 307	47 107	48 907	50 707	52 507	54 307	56 107
D 3	40 536	42 229	43 922	45 615	47 308	49 001	50 694	52 387
D 4	38 275	39 763	41 251	42 739				

b) — i vedtægtens artikel 67, stk. 1, litra a), og artikel 1, stk. 1, i bilag VII ændres beløbet 3 335 bfr. til 3 382 bfr.;

— i vedtægtens artikel 67, stk. 1, litra b), og artikel 2, stk. 1, i bilag VII ændres beløbet 4 296 bfr. til 4 356 bfr.;

— i vedtægtens artikel 69, andet punktum, og i artikel 4, stk. 1, andet afsnit, i bilag VII ændres beløbet 7 674 bfr. til 7 781 bfr.;

— i artikel 3, stk. 1, i bilag VII til vedtægten ændres beløbet 3 837 bfr. til 3 891 bfr.

Artikel 2

Følgende ændringer får virkning fra den 1. juli 1980:

a) i artikel 20 i ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte erstattes tabellen over den månedlige grundløn med følgende tabel:

Lønklasse	Løntrin							
	1	2	3	4	5	6	7	8
A 1	216 038	227 444	238 850	250 256	261 662	273 068		
A 2	191 867	202 750	213 633	224 516	235 399	246 282		
A 3/LA 3	159 124	168 645	178 166	187 687	197 208	206 729	216 250	225 771
A 4/LA 4	133 892	141 323	148 754	156 185	163 616	171 047	178 478	185 909
A 5/LA 5	110 687	117 154	123 621	130 088	136 555	143 022	149 489	155 956
A 6/LA 6	95 854	101 003	106 152	111 301	116 450	121 599	126 748	131 897
A 7/LA 7	82 686	86 735	90 784	94 833	98 882	102 931		
A 8/LA 8	73 278	76 181						
B 1	95 854	101 003	106 152	111 301	116 450	121 599	126 748	131 897
B 2	83 229	87 066	90 903	94 740	98 577	102 414	106 251	110 088
B 3	70 012	73 207	76 402	79 597	82 792	85 987	89 182	92 377
B 4	60 728	63 499	66 270	69 041	71 812	74 583	77 354	80 125
B 5	54 417	56 661	58 905	61 149				
C 1	59 169	61 498	63 827	66 156	68 485	70 814	73 143	75 472
C 2	51 655	53 789	55 923	58 057	60 191	62 325	64 459	66 593
C 3	48 320	50 145	51 970	53 795	55 620	57 445	59 270	61 095
C 4	43 823	45 534	47 245	48 956	50 667	52 378	54 089	55 800
C 5	40 384	42 037	43 690	45 343				
D 1	45 612	47 531	49 450	51 369	53 288	55 207	57 126	59 045
D 2	41 721	43 430	45 139	46 848	48 557	50 266	51 975	53 684
D 3	38 901	40 508	42 115	43 722	45 329	46 936	48 543	50 150
D 4	36 740	38 150	39 560	40 970				

b) i artikel 63 i ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte erstattes tabellen over den månedlige grundløn med følgende tabel:

Kategori	Gruppe	Klasse			
		1	2	3	4
A	I	103 759	116 325	128 891	141 457
	II	75 710	82 971	90 232	97 493
	III	63 795	66 602	69 409	72 216
B	IV	61 337	67 229	73 121	79 013
	V	48 402	51 538	54 674	57 810
C	VI	46 090	48 735	51 380	54 025
	VII	41 286	42 695	44 104	45 513
D	VIII	37 443	39 507	41 571	43 635
	IX	36 042	36 543	37 044	37 545

Artikel 3

Med virkning fra den 1. juli 1980 fastsættes den faste godtgørelse, der er nævnt i artikel 4a i bilag VII til vedtægten, til:

- 2 030 bfr. pr. måned for tjenestemænd i lønklasse C 4 og C 5,
- 3 112 bfr. pr. måned for tjenestemænd i lønklasse C 1, C 2 og C 3.

Artikel 4

1. De pensioner, der er erhvervet pr. 1. juli 1980, beregnes fra denne dato for tjenestemænd og midlertidigt ansatte — bortset fra de midlertidigt ansatte, der er omhandlet i artikel 2, litra d), i ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte — på grundlag af tabellen over den månedlige grundløn, der er fastsat i vedtægtens artikel 66, som ændret ved artikel 1, litra a), i denne forordning.

2. De pensioner, der er erhvervet pr. 1. juli 1980, beregnes fra denne dato for de midlertidigt ansatte, der er omhandlet i artikel 2, litra d), i ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte, på grundlag af tabellen over den månedlige grundløn, der er fastsat i artikel 20 i ansættelsesvilkårene, som ændret ved artikel 2, litra a), i denne forordning.

Artikel 5

Med virkning fra den 1. juli 1980 erstattes tabellen i artikel 10, stk. 1, i bilag VII til vedtægten, med følgende tabel:

	Tjenestemænd, der har ret til husstandstillæg		Tjenestemænd, der ikke har ret til husstandstillæg	
	fra den 1. til den 15. dag	fra den 16. dag	fra den 1. til den 15. dag	fra den 16. dag
	bfr. pr. kalenderdag			
A 1 til A 3 og LA 3	1 319	621	907	520
A 4 til A 8 og LA 4 til LA 8 samt kategori B	1 280	580	867	453
Øvrige lønklasser	1 161	542	747	374

Artikel 6

Med virkning fra den 1. juli 1980 ændres de i artikel 12 i forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 161/80⁽¹⁾ fastsatte tillæg for skifteholdsarbejde uden afbrydelse eller for arbejde i døgn drift på 5 802, 9 574 og 13 055 bfr. til henholdsvis 5 883, 9 708 og 13 238 bfr.

Artikel 7

Med virkning fra den 1. juli 1980 anvendes en koefficient på 2,052243 på de beløb, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 260/68⁽²⁾.

Med virkning fra den 1. juli 1980 anvendes en koefficient på 1,132395 på de beløb, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 260/68, for så vidt angår personer, der er omfattet af artikel 2 i forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 160/80⁽³⁾.

Artikel 8

Denne forordning træder i kraft på dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

⁽¹⁾ EFT nr. L 20 af 26. 1. 1981, s. 5.

⁽²⁾ EFT nr. L 56 af 4. 3. 1968, s. 8.

⁽³⁾ EFT nr. L 20 af 26. 1. 1981, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. februar 1982.

På Rådets vegne
P. de KEERSMAEKER
Formand
